Федеральное агентство по образованию Российской Федерации

Пермский государственный университет

Курсовая работа

**Языковая картина чувственного восприятия мира (концепт «запах» в сборнике рассказов И.А.Бунина «Темные аллеи»)**

Выполнила работу:

студентка 2 курса филологического факультета, кафедра русского языка и стилистики

Фотеева Юлия Юрьевна

Научный руководитель:

Котюрова Мария Павловна

Пермь 2009

**Содержание.**

Введение.

1. Понятие языковой картины мира
2. Понятие концепта.
3. Концепт «Запах» в лексикографическом описании.
4. Концепт «Запах» в Творчестве И.А.Бунина- сборник рассказов «Темные аллеи»
5. Семантическое поле.
6. Семантическое поле запаха на материале источника.
7. Заключение.
8. Список литературы.
9. Приложение.

**9. Приложение**

**Введение**.

В последние десятилетия термин «концепт» стал широко использоваться в лингвистике, стал одним из базовых понятий современной лингвистики. Основные концепты русской культуры становятся объектом не только культурологического, но и лингвистического исследования. Особый интерес представляет изучение художественных концептов на текстовом материале, так как речь в данном случае идет об особом художественном видении мира и способах его языковой репрезентации.

Художественный текст – отображение индивидуально-авторской картины мира, которая является вариантом художественной картины мира. Художественная картина мира включает в себя общую часть – языковую картину мира, а также интерпретирующую, в которой находит отражение индивидуально-авторское восприятие действительности, личные знания автора, его опыт.

**Объектом** исследования является лексическая основа концепта «запах» в сборнике рассказов И.А.Бунина «Темные аллеи»)

Основной **целью** работы является изучение содержания и анализ лексических средств выражения концепта «запах» сборнике рассказов И.А.Бунина «Темные аллеи»)

Цель исследования определила следующие **задачи:**

1. изучить теоретическую литературу по проблеме исследования;
2. опираясь на работы отечественных и зарубежных лингвистов, уточнить содержание понятия «концепт», «языковая картина мира»;
3. определить сущность концепта «запах» в лексикографическом описании;

4)изучить особенности лексических средств выражения данного концепта в индивидуально-авторской картине И.А.Бунина в сборнике рассказов «Темные аллеи»)

Основным **методами** исследования являются контекстологический анализ, метод сплошной выборки.

**Актуальность** работы обусловлена возрастающим интересом к исследованию индивидуально-авторских концептов.

**Источником** исследования является сборник рассказов И.А.Бунина «Темные аллеи»

**Материалом** послужила авторская картотека, составленная по результатам сплошной выборки из названного источника.

**Гипотеза**: Я предполагаю, что концепт «запах» в разных художественных произведениях формируется по-разному. Этот концепт состоит из разных смысловых компонентов: источник, особенности восприятия персонажем, степень дифференциации запахов и составных частей, выражение различными частями речи. В данной работе концепт «запах» будет рассмотрен на основе сборника рассказов И.А.Бунина «Темные аллеи».

**1. Понятие языковой картины мира**

Каждый язык по-своему членит мир, т.е. имеет свой способ его концептуализации [Маслова 2001: 64]. Отсюда заключаем, что каждый язык имеет особую картину мира, и языковая личность обязана организовывать содержание высказывания в соответствии с этой картиной. И в этом проявляется специфически человеческое восприятие мира, зафиксированное в языке.

Язык есть важнейший способ формирования и существования знаний человека о мире. Отражая в процессе деятельности объективный мир, человек фиксирует в слове результаты познания. Совокупность этих знаний, запечатленных в языковой форме, представляет собой то, что в различных концепциях называется то как «языковой промежуточный мир», то как «языковая репрезентация мира», то как «языковая модель мира», то как «языковая картина мира». В силу большей распространенности мы выбираем последний термин.

Понятие картины мира (в том числе и языковой) строится на изучении представлений человека о мире. Если мир – это человек и среда в их взаимодействии, то картина мира – результат переработки информации о среде и человеке. Таким образом, представители когнитивной лингвистики справедливо утверждают, что наша концептуальная система, отображенная в виде языковой картины мира, зависит от физического и культурного опыта и непосредственно связана с ним.

Явления и предметы внешнего мира представлены в человеческом сознании в форме внутреннего образа. По мнению А.Н. Леонтьева, существует особое «пятое квазиизмерение», в котором представлена человеку окружающая его действительность: это – «смысловое поле», система значений. Тогда картина мира – это система образов.

М. Хайдеггер писал, что при слове «картина» мы думаем, прежде всего, об отображении чего-либо, «картина мира, сущностно понятая, означает не картину, изображающую мир, а мир, понятый как картина». Между картиной мира как отражением реального мира и языковой картиной мира как фиксацией этого отражения существуют сложные отношения. Картина мира может быть представлена с помощью пространственных (верх-низ, правый-левый, восток-запад, далекий-близкий), временных (день-ночь, зима-лето), количественных, этических и других параметров. На ее формирование влияют язык, традиции, природа и ландшафт, воспитание, обучение и другие социальные факторы.

Языковая картина мира не стоит в ряду со специальными картинами мира (химической, физической и др.), она им предшествует и формирует их, потому что человек способен понимать мир и самого себя благодаря языку, в котором закрепляется общественно-исторический опыт – как общечеловеческий, так и национальный. Последний и определяет специфические особенности языка на всех его уровнях. В силу специфики языка в сознании его носителей возникает определенная картина мира, сквозь призму которой человек видит мир.

Ю.Д. Апресян подчеркивал донаучный характер языковой картины мира, называя ее наивной картиной. Языковая картина мира как бы дополняет объективные знания о реальности, часто искажая их.

Поскольку познание мира человеком не свободно от ошибок и заблуждений, его концептуальная картина мира постоянно меняется, «перерисовывается», тогда как языковая картина мира еще долгое время хранит следы этих ошибок и заблуждений.

Языковая картина мира формирует тип отношения человека к миру (природе, животным, самому себе как элементу мира). Она задает нормы поведения человека в мире, определяет его отношение к миру. Каждый естественный язык отражает определенный способ восприятия и организации («концептуализации») мира. Выражаемые в нем значения складываются в некую единую систему взглядов, своего рода коллективную философию, которая навязывается в качестве обязательной всем носителям языка.

Таким образом, роль языка состоит не только в передаче сообщения, но в первую очередь во внутренней организации того, что подлежит сообщению. Возникает как бы «пространство значений» (в терминологии А.Н.Леонтьева), т.е. закрепленные в языке знания о мире, куда непременно вплетается национально-культурный опыт конкретной языковой общности. Формируется мир говорящих на данном языке, т.е. языковая картина мира как совокупность знаний о мире, запечатленных в лексике, грамматике, фразеологии.

Термин «языковая картина мира» - это не более чем метафора, ибо в реальности специфические особенности национального языка, в которых зафиксирован уникальный общественно-исторический опыт определенной национальной общности людей, создают для носителей этого языка не какую-то иную, неповторимую картину мира, отличную от объективно-существующей, а лишь специфическую окраску этого мира, обусловленную национальной значимостью предметов, явлений, процессов, избирательным отношением к ним, которое порождается спецификой деятельности, образа жизни и национальной культуры данного народа [Маслова 2004: 52].

По В.Гумбольдту, картина мира которую можно назвать знанием о мире, лежит в основе индивидуального и общественного сознания. Язык же выполняет требования познавательного процесса. Концептуальные картины мира у разных людей могут быть различными, например у представителей разных эпох, разных социальных, возрастных групп и т.д. люди, говорящие на разных языках, могут иметь при определенных условиях близкие концептуальные картины мира, а люди, говорящие на одном языке, - разные. Следовательно, в концептуальной картине мира взаимодействует общечеловеческое, национальное и личностное.

Картина мира не есть простой набор «фотографий» предметов, процессов, свойств и т.д., ибо включает в себя не только отраженные объекты, но и позицию отражающего субъекта, его отношение к этим объектам, причем позиция субъекта – такая же реальность, как и сами объекты. Более того, поскольку отражение мира человеком не пассивное,

а деятельностное, отношение к объектам не только порождается этими объектами, но и способно изменить их (через деятельность), отсюда следует естественность того, что система социально-типичных позиций, отношений и оценок находит знаковое отображение в системе национального языка и принимает участие в конструировании языковой картины мира. Таким образом, языковая картина мира в целом и главном совпадает с логическим отражением мира в сознании людей.

Фразеологизмы играют особую роль в создании языковой картины мира. Они - «зеркало нации». Природа значения тесно связана с фоновыми знаниями носителя языка, с практическим опытом личности, с культурно-историческими традициями народа, говорящего на данном языке. Фразеологизмы приписывают объектам признаки, которые ассоциируются с картиной мира, подразумевают целую дескриптивную ситуацию (текст), оценивают ее, выражают к ней отношение. Своей семантикой фразеологизмы направлены на характеристику человека и его деятельности.

В языке отражена наивная картина мира, которая складывается, главным образом, как ответ на практические потребности человека, как необходимая когнитивная основа его адаптации к миру.

Мир, отраженный сквозь призму механизма вторичных ощущений, запечатленных в метафорах, сравнениях, символах, - это главный фактор, который определяет универсальность и специфику любой конкретной национальной языковой картины мира.

Итак, проблема изучения языковой картины мира тесно связана с проблемой концептуальной картины мира, которая отображает специфику человека и его бытия, взаимоотношения его с миром, условия его существования. Языковая картина мира эксплицирует различные картины мира человека и отображает общую картину мира.

Человеческая деятельность, включающая в качестве составной части и символическую, т.е. культурную, вселенную одновременно и универсальна, и национально специфична. Эти ее свойства определяют как своеобразие языковой картины мира, так и ее универсальность.

Наивная картина мира обыденного сознания, в котором преобладает предметный способ восприятия, имеет интерпретирующий характер. Язык, фиксируя коллективные стереотипные и эталонные представления, объективирует интерпретирующую деятельность человеческого сознания и делает ее доступной для изучения.

Каждый конкретный язык представляет собой самобытную систему, которая накладывает свой отпечаток на сознание его носителей и формирует их картину мира.

**2. Понятие концепта.**

В современной лингвистике исследование сущности концепта занимает важное место. В последние годы интерес к исследованию концептов растёт, термин «концепт» эволюционирует. Ещё в недавнем прошлом многими исследователями он воспринимался как тождественный термину «понятие». В настоящее время ситуация изменилась – большинством исследователей термины «концепт» и «понятие» чётко разграничиваются.

Содержание концепта включает сведения об объектах и их свойствах, о том, что человек знает, думает, предполагает, воображает об объектах мира. Концепт может отражать признаки объекта или явления, которые могут быть охарактеризованы как второстепенные, в то время как понятие передаёт более общие признаки, имеющие первостепенную важность по отношению к данному объекту или явлению. Понятие является результатом осмысления того или иного объекта действительности и вычленения наиболее существенных его особенностей, результатом теоретического познания. Концепт может включать в себя признаки объекта или явления, которые не только являются второстепенными, имеющими меньшую значимость, но и индивидуально окрашенные признаки, то есть те, которые будут приемлемы для одного человека, но совершенно необязательно – для другого. Таким образом, концепт – это результат обыденного познания. Различия между понятием и концептом обусловлены самим различием теоретического и обыденного познания – познания и когниции.

Концепт имеет своё имя и отражает культурно – обусловленные представления человека о мире «Действительность». То есть концепт – идеальное образование, нераздельно связанное с психической деятельностью людей, причём для каждого конкретного человека определённое слово может быть связано с каким-то особенным, индивидуально окрашенным концептом. Концепт может трактоваться и как базовая когнитивная сущность, позволяющая связывать смысл с употреблением слова, как единица процесса концептуализации, посредством которой действительность преломляется в сознании человека. Таким образом, концепт значительно шире, чем значение слова, закреплённое в словаре.

1. **Концепт «Запах» в лексикографическом описании.**

**Запах**   БСЭ

**Запах**, ощущение, возникающее при воздействии пахучих веществ на рецепторы слизистой оболочки носа. Как и др. рефлекторные раздражения, разные З. могут влиять на деятельность центральной нервной…

**Запах**   Ушаков

ЗА'ПАХ, а, м. Свойство предмета, вещества, воздуха, действующее на чувство обоняния, воспринимаемое обонянием. Сладкий з. розы. Дурной з. З. табака. Одуряющий з. левкоя. Острый з. Чувствовать, слышать…

**Запах**.   Общественные науки

**Запах** – ощущение, обусловленное действием летучих пахучих веществ на рецепторы слизистой оболочки носовой полости. Обычно **запахи** классифицируют по пахучим веществам, вызывающим качественно разные…

1. **Концепт «Запах» в Творчестве И.А.Бунина- сборник рассказов «Темные аллеи»**

Символика в бунинских рассказах является их неотъемлемой частью, становясь неким орудием в руках автора, помогает ему подчеркнуть свои мысли и вместе с тем создать свое особое, отличное от других писателей настроение в рассказе. Я считаю, что такой прием помогает Бунину передать мысль читателю.

Особое мастерство автора заключается в его способности постепенно, не заостряя при этом внимания читателя, показать все эти переходы времени и запахов. Светлое и восторженное чувство радости переходит в ностальгию, грусть по прошлому.

Языковая кодировка запаха предполагает категории запаха, т.е. качественную характеристику запаха. В сборнике было обнаружено 3 основных категории: оценка, интенсивность и качество запаха.

**Оценка запаха:**

Либо положительная, либо отрицательная.

Благоухание – приятный запах,

Вонь – дурной, отвратительный запах,

Сладкий – приятный, напоминающий вкус сладкого ( меда, сахара, конфет),

Гадкий – противный запах,

Душистый – сильно и приятно пахнущий,

Вонять – издавать дурной, неприятный запах.

**Интенсивность запаха:**

Пахучий – издающий сильный, резкий запах,

Душистый – сильно и приятно пахнущий,

Терпкий – резкий, сильный запах,

Приторный – слишком сладкий запах,

Острый – резкий запах,

**Качество запаха:**

Сладкий – приятный, напоминающий вкус сладкого (меда, сахара, конфет)

Сырой – запах сырости, влажности,

Деревенский – запах деревни – скотина, поле, луг, сено…

Лесной – запах леса

Теплый – запах, наполненный теплом

Пряный – острый и ароматный запах

Винный – запах вина

Гниющий – запах гнили (гниющей воды канала)

Также можно проследить следующие категории: категория воздействия на человека: чад - в значении дым, вонь от недогоревшего угля или от горящего жирного вещества.

Большинство прилагательных, характеризующих запах, заимствовано из других перцептивных сфер: вкуса – сладкий, приторный, пряный; осязания – острый, теплый.

**5. Семантическое поле.**

Семантическое поле**,** термин, применяемый в лингвистике чаще всего для обозначения совокупности языковых единиц, объединенных каким-то общим (интегральным) семантическим признаком; иными словами – имеющих некоторый общий нетривиальный компонент значения. Первоначально в роли таких лексических единиц рассматривали единицы лексического уровня – слова; позже в лингвистических трудах появились описания семантических полей, включающих также словосочетания и предложения.

Одним из классических примеров семантического поля может служить поле цветообозначений, состоящее из нескольких цветовых рядов (красный – розовый – розоватый – малиновый; синий – голубой – голубоватый – бирюзовый и т.д.): общим семантическим компонентом здесь является "цвет".

Семантическое поле обладает следующими основными свойствами:

1. Семантическое поле интуитивно понятно носителю языка и обладает для него психологической реальностью.

2. Семантическое поле автономно и может быть выделено как самостоятельная подсистема языка.

3. Единицы семантического поля связаны теми или иными системными семантическими отношениями.

4. Каждое семантическое поле связано с другими семантическими полями языка и в совокупности с ними образует языковую систему.

В основе теории семантических полей лежит представление о существовании в языке некоторых семантических групп и о возможности вхождения языковых единиц в одну или несколько таких групп. В частности, словарный состав языка (лексика) может быть представлен как набор отдельных групп слов, объединенных различными отношениями: синонимическими (хвастать – похваляться), антонимическими (говорить – молчать) и т.п.

Возможность подобного представления лексики в виде объединения многих частных систем слов обсуждалась уже в лингвистических трудах 19 в., например в работах М.М.Покровского (1868/69–1942). Первые попытки выделения семантических полей были предприняты при создании идеографических словарей, или тезурусов – например, у П.Роже (см. СЛОВАРЬ). Сам термин «семантическое поле» начал активно употребляться после выхода в свет работ Й.Трира и Г.Ипсена. Такое представление лексической системы является в первую очередь лингвистической гипотезой, а не аксиомой, поэтому часто используется как метод проведения языкового исследования, а не как его цель.

Элементы отдельного семантического поля связаны регулярными и системными отношениями, и, следовательно, все слова поля взаимно противопоставлены друг другу. Семантические поля могут пересекаться или полностью входить одно в другое. Значение каждого слова наиболее полно определяется только в том случае, если известны значения других слов из того же поля. Сравним два цветовых ряда красный – розовый и красный – розовый – розоватый. Если ориентироваться только на первый цветовой ряд, то несколько разных цветовых оттенков могут быть обозначены одной той лексемой розовый. Второй цветовой ряд дает нам более детальное членение оттенков цвета, т.е. те же цветовые оттенки будут соотнесены уже с двумя лексемами – розовый и розоватый.

Отдельная языковая единица может иметь несколько значений и, следовательно, может быть отнесена к разным семантическим полям. Например, прилагательное красный может входить в семантическое поле цветообозначений и одновременно в поле, единицы которого объединены обобщенным значением "революционный".

Семантический признак, лежащий в основе семантического поля, может также рассматриваться как некоторая понятийная категория, так или иначе соотносящаяся с окружающей человека действительностью и с его опытом. Об отсутствии резкого противопоставления семантических и понятийных понятий говорится в работах Й.Трира, А.В.Бондарко, И.И.Мещанинова, Л.М.Васильева, И.М.Кобозевой. Не противоречит подобному рассмотрению интегрального семантического признака и тот факт, что семантическое поле воспринимается носителями языка как некоторое самостоятельное объединение, соотносимое с той или иной областью человеческого опыта, т.е. психологически реальное.

Наиболее простая разновидность семантического поля – поле парадигматического типа, единицами которого являются лексемы, принадлежащие к одной части речи и объединенные общей категориальной семой (см. СЕМА) в значении. Такие поля нередко также именуются семантическими классами или лексико-семантическими группами.

Как отмечают И.М.Кобозева, Л.М.Васильев и другие авторы, связи между единицами отдельного семантического поля могут различаться по «широте» и специфичности. Наиболее общие типы связей – это связи парадигматического типа (синонимические, антонимические, родо-видовые и др.).

Например, группа слов дерево, ветка, ствол, лист и т.д. может формировать как самостоятельное семантическое поле, объединенное отношением «часть – целое», так и входить в состав семантического поля растений. В этом случае лексема дерево будет служить гиперонимом (родовым понятием) для таких лексем, как, например, береза, дуб, пальма и т.д.

Семантическое поле глаголов речи может быть представлено в виде объединения синонимических рядов (разговаривать – беседовать – общаться – ...; ругать – бранить – критиковать...; дразнить – высмеивать – вышучивать – ...) и т.д.

Примером минимального семантического поля парадигматического типа может служить синонимическая группа, например некоторая группа тех же глаголов речи. Это поле образуют глаголы говорить, рассказывать, болтать, трепаться и др. Элементы семантического поля глаголов речи объединены интегральным семантическим признаком "говорения", но их значение не тождественно. Единицы этого семантического поля различаются дифференциальными признаками, например "взаимное сообщение" (разговаривать), "одностороннее сообщение" (сообщать, докладывать). Кроме того, они различаются стилистическими, узуальными, деривационными и коннотативными компонентами значения. Например, глагол ругать, кроме семы "говорения", обладает также дополнительным коннотативным значением (см. КОННОТАЦИЯ) – отрицательной экспрессивностью.

Общий семантический признак, объединяющий элементы конкретного семантического поля, в других семантических полях того же языка может выступать как дифференциальный. Например, семантическое поле "глаголов коммуникации" включит в себя поле глаголов речи наряду с такими лексемами, как телеграфировать, написать и др. Интегральным семантическим признаком для этого поля будет признак "передачи информации", а "канал передачи информации" – устный, письменный и др. – выступит в роли дифференциального признака.

Для выявления и описания семантических полей нередко используются методы компонентного анализа и ассоциативного эксперимента. Группы слов, полученные в результате ассоциативного эксперимента, носят название ассоциативных полей.

Сам термин "семантическое поле" в настоящее время все чаще заменяется более узкими лингвистическими терминами: лексическое поле, синонимический ряд, лексико-семантическое поле и т.п. Каждый из этих терминов более четко задает тип языковых единиц, входящих в поле и/или тип связи между ними.

**6. Семантическое поле запаха на материале источника.**

Основанием для объединения лексических единиц в единое поле

может быть любая сема. В нашем случае такую интегрирующую роль играет сема «запах».

В центре поля – запах и его синонимы (антонимы), встречающиеся в сборнике:

запах нафталина,

запах девичьих волос,

запах внутри картуза,

запах твоей головы,

запах одеколона,

запах дымка,

запах ухи,

запах лип,

запах дыма и кушаний,

запах каменного угля,

запах папирос,

крестьянский запах,

запах газа, кофе и пива,

запах гниющей воды,

запах мокрых тополей,

запах горячей хвои,

запах зимнего воздуха,

пряный запах,

благоухание виноградной лозы,

горячая вонь.

В приядерной части поля находятся:

**Глаголы** восприятия запаха:

обонять;

**Прилагательные**, издающие запах:

пахучий, душистый;

**Причастия**, издающие запах:

пахнущий;

**Глаголы** проявления запаха:

пахнуть, зап**а**хнуть, вонять, издавать;

**Прилагательные**, характеризующие запах:

сладкий, горячий, сырой, новый, деревенский, свежий, гадкий, терпкий, новый, деревенский, крестьянский, теплый, девичий, острый, весенний, лесной, пряный, винный, первобытный, приторный;

К периферии относятся:

**Существительные-источники** запаха, вызывающие ассоциации с запахом:

чад, гарь, одеколон, щи, мыло, воздух, сырость, уголь, дым, солома, дымок, папироса, сигара, кушанье, розы, зима, весна, осень, кофе, тополь, хвоя, лук, цветы, смола, земляника, уха, керосин, конопля, газ, пиво, ветер, свежесть, липа;

**Запах чего-либо**:

запах свежести,

запах волос,

запах головы,

запах воды,

запах тополей,

запах воздуха;

Итак, сделаем обобщение:

* Комплексное поле запаха в сборнике – это группа слов, относящаяся к разным частям речи – насчитывает 73 единицы.
* Запах- 3 единицы
* Кодировка запах чего-либо насчитывает 6 единиц
* В поле входят глаголы восприятия запаха – 1 единица
* Составляющими поля выступают существительные-источники запахов, существительные, связанные с запахом – 34 единицы
* Прилагательные, характеризующие запахи – 21 единица
* Прилагательные и причастия, издающие запах – 3 единицы
* Глаголы проявления запаха – 5 единиц

7. **Заключение.**

Концепт является базовым понятием, ключевым термином, который часто и успешно используется в лингвокультурологии и в когнитивной лингвистике. Концепт включает в себя понятие, но не исчерпывается только им, а охватывает все содержание слова: и денотативное, и коннотативное, отражающее представления данной культуры о явлении, стоящем за словом во всем многообразии его ассоциативных связей. Он вбирает в себя значения многих лексических единиц. В концептах аккумулируется культурный уровень каждой языковой личности, а сам концепт реализуется не только в слове, но и в словосочетании, высказывании, дискурсе, тексте.

В концепте отражено то, каким образом общество освоило окружающую действительность. Какое наполнение внесло в лексическую единицу, а соответствии с культурой определенного национально-культурного сообщества.

Обобщая изложенное в работе, можно сделать следующие выводы:

1. В ходе выполнения работы была изучена теоретическая литература по проблеме исследования.
2. Опираясь на работы отечественных и зарубежных лингвистов, было изучено содержание понятия «концепт», «языковая картина мира».
3. Было произведено лексикографическое исследование концепта «запах».
4. Были изучены особенности лексических средств выражения данного концепта в индивидуально-авторской картине И.А.Бунина.
5. Была составлена авторская картотека.

В ходе исследования были проведены теоретические и практические исследования. Результаты данных исследований изложены в работе. Они позволяют сделать следующие обобщения:

* + Было составлено семантическое поле запаха на основе картотеки, составленной методом сплошной выборки фраз из источника.
  + При выделении ядра основным критерием послужила общее значение – запах
  + Между ядром и периферией нет четкой границы
  + Поле запаха состоит из единиц разных частей речи, объединенных общим признаком

**8. Список литературы.**

1. Реформатский 2006 – Реформатский,А.А. Введение в языковедение: Учебник для вузов/А.А.Реформатский; Под ред. В.А.Виноградова. – 5-е изд., испр. – М., Аспект Пресс, 2006.
2. Маслова 2001 – Маслова, В.А. Лингвокультурология: Учеб.пособие для студ. высш.учеб. заведений./В.А.Маслова. – М.: Издательский центр «Академия», 2001.
3. Маслова В.А - Введение в когнитивную лингвистику.Учебное пособие, М.: Флинта, 2007
4. Маслова 2004 – Маслова, В.А. Когнитивная лингвистика: Учеб. пособие для студ.высш..учеб.заведений./В.А.Маслова - М.: Издательский центр «Академия», 2004.
5. Апресян Ю.Д. Лексическая семантика. М., 1974
6. Щур Г.С. Теория поля в лингвистике. М., 1974
7. И.А.Бунин – Темные аллеи, М.: Просвещение, 1985
8. http://www.gramota.ru/slovari/
9. http://ru.wikipedia.org
10. http://slovari.yandex.ru/